

Restaurant *Hong Kong*

# 香港酒家

*Im Rebstock - Keller*

*Kirchstraße 8*

*79312 Emmendingen*

*Telefon: 07641 / 49480*

*Fax: 07641 / 572722*

*Website: <http://hongkong-in-rebstock.de>*

*Inhaber: Le*

Öffnungszeiten

- Mo. - Sa. 11:30 - 15:00
- So. 12:00 - 15:00
- Mo. - So. 17:30 - 22:30
- Dienstagabend geschlossen

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

Restaurant *Hong Kong*

# 香港酒家

*Im Rebstock - Keller*

*Kirchstraße 8*

*79312 Emmendingen*

*Telefon: 07641 / 49480*

*Fax: 07641 / 572722*

*Website: <http://hongkong-in-rebstock.de>*

*Inhaber: Le*

Öffnungszeiten

- Mo. - Sa. 11:30 - 15:00
- So. 12:00 - 15:00
- Mo. - So. 17:30 - 22:30
- Dienstagabend geschlossen

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

# CURRY - GERICHTE <sup>(g)</sup>

mit: - Currysorte-Auswahl:

- ◆ Chinesischer gelber Curry (leicht scharf)
- ◆ Thailändischer roter Curry (sehr scharf)
- ◆ Thailändischer grüner Curry (scharf)
- ◆ Thailändischer gelber Curry (mittel scharf)

- Gerichte-Auswahl:

|                                           | €     |
|-------------------------------------------|-------|
| 33. Tofu <sup>(f)</sup>                   | 14,50 |
| 57. Schweinefleisch                       | 15,00 |
| 67. Rindfleisch                           | 15,00 |
| 81. Hühnerfleisch                         | 15,00 |
| 95. Geröstete Ente <sup>(a)</sup>         | 17,00 |
| 110. Fischfilet paniert <sup>(a)(d)</sup> | 16,00 |
| 118. Garnelen <sup>(b)</sup>              | 21,00 |
| 122. Tintenfisch <sup>(g)</sup>           | 16,00 |

Alle Gerichte mit verschiedenen Gemüse und Reis

 : leicht scharf

(Sonderbeilage: Reis € 1,50 / Gebratener Reis € 3,00 / Nudeln € 3,00 / Reismudeln € 3,00 / Glasnudeln € 3,00 / Port. Pommes € 2,50)

(Extra Soße: Süßsaure Soße € 1,50 / Soja-Soße € 1,50 / Curry-Soße € 2,00 / Erdnuss-Soße € 2,00)

(Inhaltsstoffe & Allergiker-Information siehe hinten)

# Thai-Curry-Mittagsgerichte <sup>(g)</sup>

Mittagstisch gilt von Mo. bis Fr. 11:30 bis 15:00 (außer an Feiertage)

mit: - Currysorte-Auswahl <sup>(g)</sup>

- ◆ roter Curry (sehr scharf)
- ◆ grüner Curry (scharf)
- ◆ gelber Curry (mittel scharf)

- Gerichte-Auswahl:

|                                               | €     |
|-----------------------------------------------|-------|
| M25. Geröstete Ente <sup>(a)</sup>            | 11,00 |
| M27. Veggie Ente (vegetarisch) <sup>(a)</sup> | 11,00 |
| M28. Rindfleisch                              | 10,00 |
| Hühnerfleisch                                 | 10,00 |
| Schweinefleisch                               | 10,00 |
| M29. Tofu <sup>(f)</sup>                      | 10,00 |

Alle Gerichte mit verschiedenen Gemüse und Reis

) : leicht scharf

(Sonderbeilage: Reis € 1,50 / Gebratener Reis € 3,00 / Nudeln € 3,00 / Reismudeln € 3,00 / Glasnudeln € 3,00 / Port. Pommes € 2,50)

(Extra Soße: Süßsaure Soße € 1,50 / Soja-Soße € 1,50 / Curry-Soße € 2,00 / Erdnuss-Soße € 2,00)

(Inhaltsstoffe & Allergiker-Information siehe hinten)

# MITTAGSTISCH <sup>(2)(6)</sup>

Mittagstisch gilt von Mo. bis Fr. 11:30 bis 15:00 (außer an Feiertage)

|                                                                                                                           | €     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| M1. Schweinefleisch "Chop-Suey" mit verschiedenem Gemüse                                                                  | 9,00  |
| M2. Schweinefleisch im Teig gebacken süß sauer mit Ananas & Gemüse <sup>(a)</sup>                                         | 9,00  |
| M3. Gekochtes / gebratenes Schweinefleisch mit Gemüse )                                                                   | 9,00  |
| M4. Rindfleisch "Chop-Suey" mit verschiedenem Gemüse                                                                      | 9,00  |
| M5. Rindfleisch mit Curry und verschiedenem Gemüse <sup>(g)</sup> )                                                       | 10,00 |
| M6. Rindfleisch "Kon-Pao" mit Gemüse & Cashew Kerne <sup>(h)</sup> )                                                      | 9,00  |
| M7. Rindfleisch mit Zwiebeln                                                                                              | 9,00  |
| M8. Hühnerbrust "Chop-Suey" mit verschiedenem Gemüse                                                                      | 9,00  |
| M9. Hühnerbrust mit Curry und verschiedenem Gemüse <sup>(g)</sup> )                                                       | 10,00 |
| M10. Huhn gebacken (knusprig) mit Ananas und Gemüse (süß sauer) <sup>(a)</sup>                                            | 10,00 |
| M11. Huhn gebacken (knusprig) mit Gemüse & Erdnuss-Soße <sup>(a)(g)</sup> )                                               | 10,00 |
| M12. Huhn gebacken mit Gemüse & Paprikasoße <sup>(a)</sup> )                                                              | 10,00 |
| M13. Ente "Chop-Suey" geröstet mit verschiedenem Gemüse (knusprig)                                                        | 11,00 |
| M14. Geröstet Ente mit Ananas und Gemüse (süß sauer, knusprig) <sup>(a)</sup>                                             | 11,00 |
| M15. Geröstet Ente mit Gemüse, Soja-Soße (knusprig) <sup>(a)</sup>                                                        | 11,00 |
| M16. Fischfilet gebacken mit Ananas & Gemüse (süß sauer) <sup>(a)</sup>                                                   | 9,50  |
| M17. "Acht Schätze" : Schweinefleisch, Rindfleisch<br>Hühnerfleisch, Krabben und verschiedenes Gemüse <sup>(b)(e)</sup> ) | 10,00 |
| M18. Gebratener Reis mit Ei, Hühnerfleisch & Gemüse <sup>(c)</sup>                                                        | 9,00  |
| M19. Gebratene Nudeln mit Ei, Hühnerfleisch & Gemüse <sup>(c)</sup>                                                       | 9,00  |
| M20. "Lohanjai" gebratenes Gemüse (vegetarisch)                                                                           | 9,00  |
| M21. Garnelen "Chop-Suey" mit verschiedenem Gemüse                                                                        | 11,00 |
| M22. Knuspriges Hähnchen auf gebratenem Reis mit Ei, Gemüse<br>und Süß-sauer-Soße oder Soja-Soße <sup>(a)(c)</sup>        | 11,00 |
| M23. Gebratene Glasnudeln mit Hühnerfleisch, Ei und Gemüse <sup>(c)</sup>                                                 | 9,00  |
| M24. Geröstete Ente mit gebratener Nudeln & Gemüse mit Soja-Soße <sup>(a)(c)</sup>                                        | 11,00 |



M5



M11



M15



M17

Zu allen Gerichten servieren wir Ihnen eine Portion Reis  
(ausgenommen M18, M19, M22, M23, M24)



## Suppen<sup>(2)(6)(k)</sup>

## Vorspeisen<sup>(2)(6)</sup>

|                                                                                             | €    |                                                                                                       | €    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 1. Peking-Suppe (sauer scharf) <sup>h)</sup><br>Chin. Gemüse mit Entenfleischeinlage        | 3,50 | 12. Garnelen im Teig gebacken <sup>(a)</sup><br>mit süßsaurer Soße (5 Stk.)                           | 7,00 |
| 2. Wan Tan Suppe<br>Maultaschen mit Schweinehackfleisch und Gemüse                          | 5,50 | 13. Mini Frühlingsrollen (vegetarisch) <sup>(a)</sup><br>mit süßsaurer Soße (6 Stk.)                  | 2,50 |
| 3. San-Sien-Suppe <sup>(b)</sup><br>Hühnerfleisch, Schweinefleisch, Krabben                 | 5,00 | 14. Frühlingsrolle mit Entenhackfleisch <sup>(a)</sup>                                                | 4,00 |
| 4. „Tom Yum“ Suppe <sup>h)</sup><br>Hühnerfleisch, Champignon, Bambussprossen, Zitronengras | 5,50 | 15. Frühlingsrolle mit Krabben<br>und Entenhackfleisch <sup>(a)(b)</sup>                              | 5,00 |
| 5. Krabben Suppe mit Champignon <sup>(b)</sup>                                              | 6,00 | 16. Vietnamesische Frühlingsrolle <sup>(a)</sup><br>mit Schweinehackfleisch & süßsaurer Soße (1 Stk.) | 2,20 |
| 6. Curry Suppe mit Rindfleisch <sup>(e)</sup> <sup>h)</sup>                                 | 6,00 | 17. Kroepoek Krabbenchips<br>mit süßsaurer Soße                                                       | 3,50 |
| 7. Eierblumen Suppe mit Hühnerfleisch <sup>(c)</sup>                                        | 5,50 | 18. Gebackene Wan-Tan <sup>(a)</sup><br>Schweinehackfleisch in Teig mit süßsaurer Soße                | 6,50 |
| 8. Hühnerfleisch Suppe<br>mit Glasnudeln und Morcheln                                       | 5,50 | 19. Satee Babi <sup>(e)(g)</sup> <sup>h)</sup>                                                        | 7,50 |
| 9. Seetang-Suppe mit Tofu <sup>(f)</sup><br>vegetarisch                                     | 5,50 |                                                                                                       |      |
| 10. Tomaten Suppe<br>mit Champignon und Hühnerfleisch                                       | 5,00 |                                                                                                       |      |
| 11. Kung-Fu Suppe <sup>h)</sup><br>Hühnerfleisch mit versch. Gemüse                         | 5,00 |                                                                                                       |      |

<sup>h)</sup> : leicht scharf

(Sonderbeilage: Reis € 1,50 / Gebratener Reis € 3,00 / Nudeln € 3,00 / Reissnudeln € 3,00 / Glasnudeln € 3,00 / Port. Pommes € 2,50)

(Extra Soße: Süßsaure Soße € 1,50 / Soja-Soße € 1,50 / Curry-Soße € 2,00 / Erdnuss-Soße € 2,00)

(Inhaltsstoffe & Allergiker-Information siehe hinten)

# SALATE <sup>(k)</sup>

## Salate-Teller nach Art des Hauses

|                                                                                                                     | €     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 20. Gemischter chinesischer Salat                                                                                   | 5,00  |
| 21. Sojabohnensprossen Salat                                                                                        | 5,00  |
| 22. Tomaten Salat                                                                                                   | 5,00  |
| 23. Rindfleischsalat               | 9,00  |
| mit Zwiebeln, Tomaten, Gurken, grünem Salat, Spezial-Soße                                                           |       |
| 24. Hühnerfleischsalat                                                                                              | 9,00  |
| 25. Glasnudelsalat <sup>i</sup>  | 8,00  |
| mit Sellerie, Tomaten, Gurken, grünem Salat, Spezial-Soße                                                           |       |
| 26. Krabben Salat <sup>b</sup>                                                                                      | 10,00 |
| 27. Garnelen Salat <sup>b</sup>                                                                                     | 11,00 |
| 28. Mangosalat                   | 8,00  |
| mit Mango, Tomaten, Gurken, grünem Salat, Spezial-Soße                                                              |       |
| 29. Algensalat <sup>k</sup>                                                                                         | 6,00  |

 : leicht scharf

(Sonderbeilage: Reis € 1,50 / Gebratener Reis € 3,00 / Nudeln € 3,00 / Reismudeln € 3,00 / Glasnudeln € 3,00 / Port. Pommes € 2,50)

(Extra Soße: Süßsaure Soße € 1,50 / Soja-Soße € 1,50 / Curry-Soße € 2,00 / Erdnuss-Soße € 2,00)

(Inhaltsstoffe & Allergiker-Information siehe hinten)

# ORIGINAL CHINESISCHE VEGETARISCHE GERICHTE <sup>(2)(6)</sup>

Zu allen Gerichten servieren wir Ihnen eine Portion Reis!

|                                                                                                                        | €     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 30. Gebratene Sojabohnensprossen                                                                                       | 13,00 |
| 31. Tofu "Kon-Pao" <sup>(f)(h)</sup>  | 14,00 |
| Tofu mit Karotten, Bambussprossen, Paprika und Cashew Kerne (sauer & leicht scharf)                                    |       |
| 32. Menü der chinesischen Kaiserin                                                                                     | 15,00 |
| gebratene chinesische Pilze, Spargel, Morcheln, Bambussprossen,<br>und verschiedenes Gemüse                            |       |
| 34. To-Fu <sup>(f)</sup>                                                                                               | 15,00 |
| Tofu mit chin. Pilzen, Bambussprossen und verschiedenem Gemüse                                                         |       |



 : leicht scharf

(Sonderbeilage: Reis € 1,50 / Gebratener Reis € 3,00 / Nudeln € 3,00 / Reismudeln € 3,00 / Glasnudeln € 3,00 / Port. Pommes € 2,50)

(Extra Soße: Süßsaure Soße € 1,50 / Soja-Soße € 1,50 / Curry-Soße € 2,00 / Erdnuss-Soße € 2,00)

(Inhaltsstoffe & Allergiker-Information siehe hinten)



## GERICHTE MIT GEBRATENEN NUDELN<sup>(2)(6)(c)</sup>

|                                                                                 | €     |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 35. Chinesische Eier-Nudeln mit Hühnerfleisch, Ei und Gemüse                    | 13,50 |
| 36. Chinesische Eier-Nudeln mit gekocht. / gebr. Schweinefleisch, Ei und Gemüse | 14,50 |
| 37. Chinesische Eier-Nudeln mit Rindfleisch, Ei und Gemüse                      | 14,00 |
| 38. Chinesische Eier-Nudeln mit Krabben, Ei und Gemüse <sup>(b)</sup>           | 16,00 |
| 39. Chinesische Eier-Nudeln mit Garnelen, Ei und Gemüse <sup>(b)</sup>          | 18,00 |
| 40. Chinesische Eier-Nudeln mit versch. Fleisch, Ei und Gemüse                  | 15,00 |
| 41. Bami-Goreng (Nudeln mit Curry, versch. Fleisch, Spiegelei und Gemüse)       | 16,00 |
| 98. Geröstete Ente mit gebratener Nudeln & Gemüse <sup>(a)</sup>                | 16,50 |



## GERICHTE MIT GEBRATENEN REISNUDELN<sup>(2)(6)(c)</sup>

|                                                                                    |       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 42. Reismudeln gebraten, reich garniert mit Krabben, Ei und Gemüse <sup>(b)</sup>  | 16,00 |
| 43. Reismudeln gebraten, reich garniert mit Garnelen, Ei und Gemüse <sup>(b)</sup> | 18,00 |
| 44. Reismudeln gebraten, reich garniert mit versch. Fleisch, Ei, Gemüse            | 15,00 |
| 45. Reismudeln gebr., reich garniert mit Curry, Spiegelei & versch. Fleisch        | 16,00 |

## GERICHTE MIT GEBRATENEM REIS<sup>(2)(6)(c)</sup>

|                                                                               |       |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 46. Gebratener Reis mit Hühnerfleisch, Ei und Gemüse                          | 13,50 |
| 47. Gebratener Reis mit gekocht. / gebr. Schweinefleisch, Ei und Gemüse       | 14,50 |
| 48. Gebratener Reis mit Rindfleisch, Ei und Gemüse                            | 14,00 |
| 49. Gebratener Reis mit Krabben, Ei und Gemüse <sup>(b)</sup>                 | 16,00 |
| 50. Gebratener Reis mit Garnelen, Ei und Gemüse <sup>(b)</sup>                | 18,00 |
| 51. Gebratener Reis mit versch. Fleisch, Ei und Gemüse                        | 15,00 |
| 52. Nasi-Goreng (gebr. Reis mit Curry, versch. Fleisch, Spiegelei und Gemüse) | 16,50 |



 : leicht scharf

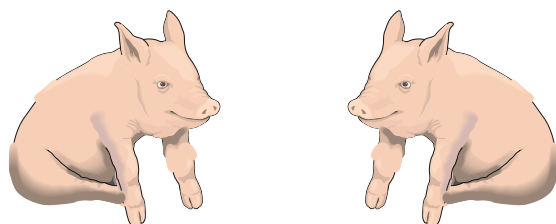
(Sonderbeilage: Reis € 1,50 / Gebratener Reis € 3,00 / Nudeln € 3,00 / Reismudeln € 3,00 / Glasnudeln € 3,00 / Port. Pommes € 2,50)

(Extra Soße: Süßsaure Soße € 1,50 / Soja-Soße € 1,50 / Curry-Soße € 2,00 / Erdnuss-Soße € 2,00)

(Inhaltsstoffe & Allergiker-Information siehe hinten)

## GERICHTE MIT SCHWEINEFLEISCH UND REIS <sup>(2)(6)</sup>

|                                                                                                   | €     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 53. Schweinefleisch "Chop-Suey" mit verschiedenem Gemüse                                          | 14,50 |
| 54. Schweinefleisch mit Champignons, Bambussprossen & Gemüse                                      | 14,50 |
| 55. Schweinefleisch mit Morcheln, Bambussprossen & Gemüse                                         | 15,00 |
| 56. Schweinefleisch mit chin. Pilzen, Bambussprossen & Gemüse                                     | 16,00 |
| 58. Schweinefleisch "Kon-Pao" mit verschiedenem Gemüse & Cashew Kerne <sup>(h)</sup> (sauer & 🌶️) | 14,50 |
| 59. Schweinefleisch mit schwarzen Bohnen und versch. Gemüse 🌶️                                    | 14,50 |
| 60. Schweinefleisch mit Zitronengras, Sellerie & Gemüse <sup>(o)</sup> 🌶️                         | 14,50 |
| 62. Schweinefleisch im Teig gebacken süß sauer mit Ananas, Gemüse <sup>(a)</sup>                  | 14,50 |



🌶️ : leicht scharf

(Sonderbeilage: Reis € 1,50 / Gebratener Reis € 3,00 / Nudeln € 3,00 / Reismudeln € 3,00 / Glasnudeln € 3,00 / Port. Pommes € 2,50)

(Extra Soße: Süßsaure Soße € 1,50 / Soja-Soße € 1,50 / Curry-Soße € 2,00 / Erdnuss-Soße € 2,00)

(Inhaltsstoffe & Allergiker-Information siehe hinten)

# GERICHTE MIT RINDFLEISCH UND REIS <sup>(2)(6)</sup>

|                                                                                             | €     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 63. Rindfleisch "Chop-Suey" mit verschiedenem Gemüse                                        | 14,50 |
| 64. Rindfleisch mit Champignons, Bambussprossen & Gemüse                                    | 14,50 |
| 65. Rindfleisch mit Morcheln, Bambussprossen & Gemüse                                       | 15,00 |
| 66. Rindfleisch mit chin. Pilzen, Bambussprossen & Gemüse                                   | 16,00 |
| 68. Rindfleisch "Kon-Pao" mit verschiedenem Gemüse & Cashew Kerne <sup>(h)</sup> (sauer & ) | 14,50 |
| 69. Rindfleisch mit schwarzen Bohnen und versch. Gemüse )                                   | 14,50 |
| 70. Rindfleisch mit Zitronengras, Sellerie & Gemüse <sup>(i)</sup> )                        | 14,50 |
| 72. Rindfleisch mit Broccoli und verschiedenem Gemüse                                       | 14,50 |
| 73. Rindfleisch mit Zwiebeln                                                                | 14,50 |



) : leicht scharf

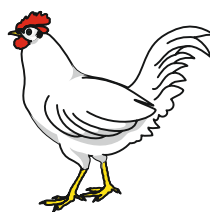
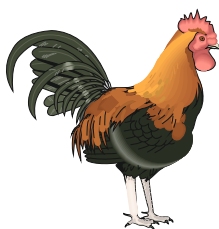
(Sonderbeilage: Reis € 1,50 / Gebratener Reis € 3,00 / Nudeln € 3,00 / Reismudeln € 3,00 / Glasnudeln € 3,00 / Port. Pommes € 2,50)

(Extra Soße: Süßsaure Soße € 1,50 / Soja-Soße € 1,50 / Curry-Soße € 2,00 / Erdnuss-Soße € 2,00)

(Inhaltsstoffe & Allergiker-Information siehe hinten)

# GERICHTE MIT HÜHNERFLEISCH UND REIS <sup>(2)(6)</sup>

|                                                                                        | €     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 77. Hühnerbrust "Chop-Suey" mit verschiedenem Gemüse                                   | 14,50 |
| 78. Hühnerbrust mit Champignons, Bambussprossen & Gemüse                               | 14,50 |
| 79. Hühnerbrust mit Morcheln, Bambussprossen & Gemüse                                  | 15,00 |
| 80. Hühnerbrust mit chin. Pilzen, Bambussprossen & Gemüse                              | 16,00 |
| 82. Hühnerbrust "Kon-Pao" mit versch. Gemüse & Cashew Kerne <sup>(h)</sup> (sauer & )) | 14,50 |
| 83. Hühnerbrust mit schwarzen Bohnen und verschiedenem Gemüse )                        | 14,50 |
| 84. Hühnerbrust süß sauer mit Ananas & Gemüse                                          | 14,50 |
| 85. Hühnerbrust mit Zitronengras, Sellerie & Gemüse <sup>(i)</sup> )                   | 14,50 |
| 86. Hühnerbrust mit Mango und Bambussprossen                                           | 14,50 |
| 87. Huhn gebacken (knusprig) mit Gemüse und Soße-Auswahl                               |       |
| ♦ Süß-sauer-Soße mit Ananas oder Soja-Soße                                             | 16,00 |
| 89.    ♦ Erdnuss-Soße <sup>(c)(g)</sup> )                                              | 16,50 |
| 90.    ♦ Paprika-Soße )                                                                | 16,50 |



) : leicht scharf

(Sonderbeilage: Reis € 1,50 / Gebratener Reis € 3,00 / Nudeln € 3,00 / Reismudeln € 3,00 / Glasnudeln € 3,00 / Port. Pommes € 2,50)

(Extra Soße: Süßsaure Soße € 1,50 / Soja-Soße € 1,50 / Curry-Soße € 2,00 / Erdnuss-Soße € 2,00)

(Inhaltsstoffe & Allergiker-Information siehe hinten)

# GERICHTE MIT ENTENFLEISCH UND REIS <sup>(2)(6)(a)</sup>

(ALLE ENTENGERICHTE SIND KNUSPRIG)

|                                                                        | €     |
|------------------------------------------------------------------------|-------|
| 91. Ente "Chop-Suey" geröstet mit verschiedenem Gemüse                 | 16,00 |
| 92. Geröstete Ente mit Champignons, Bambussprossen & Gemüse            | 16,00 |
| 93. Geröstete Ente mit Morcheln, Bambussprossen & Gemüse               | 16,50 |
| 94. Geröstete Ente mit chin. Pilzen, Bambussprossen & Gemüse           | 17,00 |
| 96. Ente "Kon-Pao" mit Gemüse & Cashew Kerne <sup>(h)</sup> (sauer & ) | 16,00 |
| 97. Geröstete Ente mit schwarzen Bohnen und versch. Gemüse )           | 16,00 |
| 98. Geröstete Ente mit gebratener Nudeln & Gemüse                      | 16,50 |
| 99. Ente "Hawaii" (Rotwein, Litschi, Ananas & Gemüse)                  | 17,00 |
| 100. Geröstete Ente mit Gemüse und Auswahl-Soße                        |       |
| ♦ Süß-sauer-Soße mit Ananas oder Soja-Soße                             | 16,50 |
| 102. ♦ Erdnuss-Soße <sup>(c)(g)</sup> )                                | 17,00 |
| 103. ♦ Paprika-Soße )                                                  | 17,00 |
| 104. Geröstete Ente mit Mango und Bambussprossen                       | 16,50 |
| 105. Geröstete Ente mit Spezial-Nudeln & Gemüse                        | 17,00 |
| 106. Ente "Pa-Pao" geröstet mit versch. Fleisch, Krabben & Gemüse      | 17,50 |
| 107. Geröstete Ente mit Orange                                         | 16,50 |



) : leicht scharf

(Sonderbeilage: Reis € 1,50 / Gebratener Reis € 3,00 / Nudeln € 3,00 / Reismudeln € 3,00 / Glasnudeln € 3,00 / Port. Pommes € 2,50)

(Extra Soße: Süßsaure Soße € 1,50 / Soja-Soße € 1,50 / Curry-Soße € 2,00 / Erdnuss-Soße € 2,00)

(Inhaltsstoffe & Allergiker-Information siehe hinten)

# SEAFOOD SPEZIALITÄTEN UND REIS<sup>(2)(6)</sup>

|                                                                                        | €     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 108. Fischfilet gebacken süß sauer mit Ananas & Gemüse <sup>(a)(d)</sup>               | 15,50 |
| 109. Fischfilet gebacken mit verschiedenem Gemüse <sup>(a)(d)</sup>                    | 15,50 |
| 111. Fischfilet gebacken mit diversen Zutaten nach Shanghai Art <sup>(a)(d)</sup> )    | 15,50 |
| 113. Krabben "Chop-Suey" mit verschiedenem Gemüse <sup>(b)</sup>                       | 17,50 |
| 114. Krabben "Kon-Pao" mit Gemüse & Cashew Kerne <sup>(b)(h)</sup> (sauer & )          | 17,50 |
| 115. Garnelen "Chop-Suey" mit verschiedenem Gemüse <sup>(b)</sup>                      | 20,50 |
| 117. Garnelen mit chinesischen Pilzen, Bambussprossen & Gemüse <sup>(b)</sup>          | 22,00 |
| 119. Garnelen "Kon-Pao" mit Gemüse & Cashew Kerne <sup>(b)(h)</sup> (sauer & )         | 20,50 |
| 120. Garnelen süß sauer mit Ananas, Paprika, Bambussprossen, Champignon <sup>(b)</sup> | 20,50 |
| 121. Garnelen in Teig gebacken mit Süß-sauer-Soße <sup>(a)(b)</sup>                    | 21,00 |



) : leicht scharf

(Sonderbeilage: Reis € 1,50 / Gebratener Reis € 3,00 / Nudeln € 3,00 / Reismudeln € 3,00 / Glasnudeln € 3,00 / Port. Pommes € 2,50)

(Extra Soße: Süßsaure Soße € 1,50 / Soja-Soße € 1,50 / Curry-Soße € 2,00 / Erdnuss-Soße € 2,00)

(Inhaltsstoffe & Allergiker-Information siehe hinten)

## UNSERE SPEZIELLE EMPFEHLUNG TIT-PAN “HEIßE PLATTE” <sup>(2)(6)</sup>

|                                                                                       | €     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 132. Hühnerbrust “Chop-Suey” mit versch. Gemüse und Broccoli                          | 17,00 |
| 133. Rindfleisch “Kon-Pao” mit versch. Gemüse, Broccoli & Cashew Kerne <sup>(h)</sup> | 17,50 |
| 134. “San-Sien” Tit-Pan mit Schweine- und Hühnerfleisch, Krabben und Broccoli         | 18,00 |
| 135. “Tit-Pan” Garnelen mit Curry und Broccoli <sup>(b)(g)</sup>                      | 22,00 |
| 136. “Tit-Pan” Ente geröstet mit versch. Gemüse <sup>(a)</sup>                        | 19,00 |
| 137. “Tit-Pan” Ente geröstet mit Zitronengras, Sellerie & Gemüse <sup>(a)(i)</sup>    | 19,00 |

## SA CHA CHIANG SPEZIALITÄTEN <sup>(2)(6)</sup>

|                                                           |       |
|-----------------------------------------------------------|-------|
| 141. Sa Cha Tintenfisch mit versch. Gemüse <sup>(n)</sup> | 16,50 |
| 142. Sa Cha Schweinefleisch mit versch. Gemüse            | 15,50 |
| 143. Sa Cha Hühnerbrust mit versch. Gemüse                | 15,50 |
| 144. Sa Cha Rindfleisch mit versch. Gemüse                | 16,00 |
| 145. Sa Cha Garnelen mit versch. Gemüse <sup>(b)</sup>    | 21,00 |
| 146. Sa Cha versch. Fleisch und Gemüse                    | 17,00 |

: leicht scharf

(Sonderbeilage: Reis € 1,50 / Gebratener Reis € 3,00 / Nudeln € 3,00 / Reismudeln € 3,00 / Glasnudeln € 3,00 / Port. Pommes € 2,50)

(Extra Soße: Süßsaure Soße € 1,50 / Soja-Soße € 1,50 / Curry-Soße € 2,00 / Erdnuss-Soße € 2,00)

(Inhaltsstoffe & Allergiker-Information siehe hinten)



## SPEZIALITÄTEN UNSERES CHEFKOCHS <sup>(2)(6)</sup>

|                                                                                                                                                                                      | €     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 124. <b>“Chaw San Sien”</b> <sup>(b)</sup><br>Gebratene Krabben, Hühnerbrust, Schweinefleisch und versch.Gemüse                                                                      | 16,00 |
| 125. <b>“Alles Gut”</b> <sup>(b)</sup><br>Garnelen, Entenfilet, Hühnerbrust mit chin. Pilzen, Bambussprossen & Gemüse                                                                | 18,00 |
| 126. <b>“Suki Yaki”</b> <sup>)</sup><br>Rinderfilet mit verschiedenem Gemüse                                                                                                         | 17,00 |
| 127. <b>“Pak Pao Lak Tschain” (Acht Schätze)</b> <sup>(b)(e)</sup> <sup>)</sup><br>versch. Fleisch, Krabben, Gemüsesorten und Erdnüsse                                               | 17,00 |
| 128. <b>“San Sien To-Fu”</b> <sup>(f)</sup><br>Hühner-, Schweine-, und Rindfleisch mit versch. Gemüse und Tofu                                                                       | 17,00 |
| 129. <b>“Chop-Kam Vogelnest”</b> <sup>(a)</sup><br>versch. Fleisch- und Gemüsesorten auf Teig                                                                                        | 17,00 |
| 130. <b>Diner für 1 Person</b> <sup>(h)</sup><br>Rindfleisch “Kon-Pao” mit Gemüse & Cashew Kerne (sauer & <sup>)</sup> )<br>Gebackenes Schweinefleisch süß sauer mit Ananas & Gemüse | 17,00 |
| 131. <b>Diner für 1 Person</b> <sup>(a)</sup><br>Ente geröstet mit Gemüse & Soja Soße<br>Fischfilet gebacken süß sauer mit Ananas & Gemüse                                           | 18,00 |

<sup>)</sup> : leicht scharf

(Sonderbeilage: Reis € 1,50 / Gebratener Reis € 3,00 / Nudeln € 3,00 / Reismudeln € 3,00 / Glasnudeln € 3,00 / Port. Pommes € 2,50)

(Extra Soße: Süßsaure Soße € 1,50 / Soja-Soße € 1,50 / Curry-Soße € 2,00 / Erdnuss-Soße € 2,00)

(Inhaltsstoffe & Allergiker-Information siehe hinten)



# SPEZIALITÄTEN DINER MENÜ NACH CHINESISCHER ART <sup>(2)(6)</sup>

€

## 147. Chin-Ka-Fu (Familien Glück) <sup>(a)(b)</sup>

**Vorspeise:** Frühlingsrolle oder Peking-Suppe

Hühnerbrust, Ente geröstet, Rindfleisch, Schweinefleisch und versch. Gemüse  
Garnelen in Teig gebacken

Für 2 Personen

44,00

Für 1 Personen

23,00

## 148. "Pa-Pao Yin-Yan" (für 2 Personen) <sup>(a)</sup>

37,00

Huhn gebacken und Ente geröstet mit versch. Gemüse und spez. Soße

## 149. Indonesische Reistafel (für 2 Personen) <sup>(a)(e)(g)</sup>

45,00

Huhn gebacken mit Soja Soße, Rindfleisch mit Curry und Gemüse (scharf)  
gebackenes Schweinefleisch mit süßsaurer Soße, Hühnerfleisch am Spieß mit  
Erdnuss Soße und gebratenen Sojabohnensprossen, Krabbenchips

**Nachspeise:** gebackene Bananen mit Honig



149

## 150. Chinesische Reistafel (für 2 Personen) <sup>(a)(g)</sup>

49,00

**Vorspeise:** Frühlingsrolle oder Peking-Suppe, gemischter chinesischer Salat

Huhn gebacken mit Curry & Gemüse (scharf), Rindfleisch mit Morcheln & Bambussprossen,  
Fischfilet gebacken mit Soja Soße, gebackenes Schweinefleisch süß-sauer, Krabbenchips

**Nachspeise:** gebackene Bananen mit Honig oder 1 Kugel Eis



150

) : leicht scharf

(Sonderbeilage: Reis € 1,50 / Gebratener Reis € 3,00 / Nudeln € 3,00 / Reismudeln € 3,00 / Glasnudeln € 3,00 / Port. Pommes € 2,50)

(Extra Soße: Süßsaure Soße € 1,50 / Soja-Soße € 1,50 / Curry-Soße € 2,00 / Erdnuss-Soße € 2,00)

(Inhaltsstoffe & Allergiker-Information siehe hinten)

# SPEZIALITÄTEN DINER MENÜ

## FÜR 2-3 PERSONEN <sup>(2)(6)</sup>

Vorspeise: Peking-Suppe oder Frühlingsrolle  
Nachspeise: Gebackene Bananen mit Honig oder 1 Kugel Eis

- |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <p><b>A1.</b> Ente mit chin. Pilzen ; Krabben “Chop Suey”<br/>         und Schweinefleisch süß-sauer <sup>(a)(b)</sup><br/>         für 2 Personen</p>                                                                                                                  | <p>€<br/>46,00</p> |
| <p><b>A2.</b> Si-Chuan Huhn <sup>(scharf)</sup> ; Ente mit Ananas-süß-sauer<br/>         und Rindfleisch “Chop Suey” <sup>(a)</sup><br/>         für 2 Personen</p>                                                                                                     | <p>46,00</p>       |
| <p><b>A3.</b> Si-Chuan Ente <sup>(scharf)</sup> ; Huhn mit chin. Pilzen<br/>         und Acht Schätze mit Erdnüsse <sup>(scharf)</sup> <sup>(a)(e)</sup><br/>         für 2 Personen</p>                                                                                | <p>46,00</p>       |
| <p><b>B1.</b> Rindfleisch “Kon Pao” mit Cashew Kerne <sup>(sauer &amp; scharf)</sup><br/>         Krabben “Chop-Suey” ; Si-Chuan Huhn <sup>(scharf)</sup><br/>         und Fischfilet süß-sauer <sup>(a)(b)(d)(h)</sup><br/>         für 3 Personen</p>                 | <p>69,00</p>       |
| <p><b>B2.</b> Si-Chuan Ente geröstet ; Fisch mit Pikanter Soße ; Hühnerbrust “Chop Suey”<br/>         und Rindfleisch mit Zitronengras, Sellerie &amp; Gemüse <sup>(scharf)</sup> <sup>(a)(d)</sup><br/>         für 3 Personen</p>                                     | <p>69,00</p>       |
| <p><b>B3.</b> Ente geröstet mit chin. Pilzen ; Rindfleisch mit Curry-Soße &amp; Gemüse<br/>         Hühnerbrust “Kon Pao” mit Cashew Kerne <sup>(sauer &amp; scharf)</sup>,<br/>         und Krabben mit Gemüse <sup>(a)(b)(g)(h)</sup><br/>         für 3 Personen</p> | <p>69,00</p>       |



**A1**



**A2**



**A3**

) : leicht scharf

(Sonderbeilage: Reis € 1,50 / Gebratener Reis € 3,00 / Nudeln € 3,00 / Reismudeln € 3,00 / Glasnudeln € 3,00 / Port. Pommes € 2,50)

(Extra Soße: Süßsaure Soße € 1,50 / Soja-Soße € 1,50 / Curry-Soße € 2,00 / Erdnuss-Soße € 2,00)

(Inhaltsstoffe & Allergiker-Information siehe hinten)

# SPEZIALITÄTEN DINER MENÜ FÜR 4 PERSONEN<sup>(2)(6)</sup>

Vorspeise: Peking-Suppe oder Frühlingsrolle  
Nachspeise: Gebackene Bananen mit Honig oder 1 Kugel Eis

€

- C1.** Si-Chuan Ente geröstet mit Paprika Soße 🌶️  
Rindfleisch "Kon Pao" (sauer & 🌶️) mit Cashew Kerne  
Schweinefleisch "Chop Suey"  
Fisch gebacken mit Soja-Soße & Gemüse  
Hühnerbrust mit chin. Pilzen & Bambussprossen <sup>(a)(d)(h)</sup> 92,00
- C2.** Ente geröstet mit chinesischen Pilzen  
Schweinefleisch mit Morcheln  
Rindfleisch gebraten sauer scharf 🌶️  
Acht Schätze mit Erdnüsse 🌶️  
Fischfilet gebacken mit süß sauer Soße <sup>(a)(d)(e)</sup> 92,00
- C3.** Ente geröstet (knusprig) mit Erdnuss-Soße 🌶️  
Huhn gebacken mit Curry-Soße  
Rindfleisch "Chop Suey"  
Garnelen im Teig gebacken  
Fisch gebacken nach Shanghai Art <sup>(a)(b)(d)(e)(g)</sup> 🌶️ 96,00

🌶️ : leicht scharf

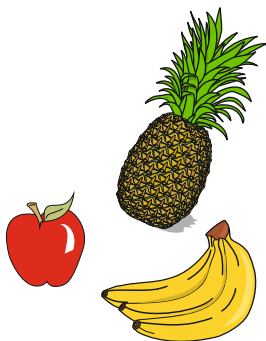
(Sonderbeilage: Reis € 1,50 / Gebratener Reis € 3,00 / Nudeln € 3,00 / Reismudeln € 3,00 / Glasnudeln € 3,00 / Port. Pommes € 2,50)

(Extra Soße: Süßsaure Soße € 1,50 / Soja-Soße € 1,50 / Curry-Soße € 2,00 / Erdnuss-Soße € 2,00)

(Inhaltsstoffe & Allergiker-Information siehe hinten)

## NACHSPEISEN / DESSERT <sup>(2)</sup>

|                                                                                     | €    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 151. Gebackene Bananen mit Honig <sup>(a)</sup>                                     | 5,00 |
| 152. Gebackene Äpfel mit Honig <sup>(a)</sup>                                       | 5,00 |
| 153. Gebackene Ananas mit Honig <sup>(a)</sup>                                      | 5,00 |
| 154. Gebackene Bananen mit Grand Marnier oder Kirchwasser, flambiert <sup>(a)</sup> | 7,50 |
| 155. Gebackene Äpfel mit Grand Marnier oder Kirchwasser, flambiert <sup>(a)</sup>   | 7,50 |
| 156. Gebackene Ananas mit Grand Marnier oder Kirchwasser, flambiert <sup>(a)</sup>  | 7,50 |
| 160. Litschi-Früchte <sup>(2)</sup>                                                 | 7,00 |
| 161. Gemischtes Eis ( Vanille, Erdbeere und Schokolade Eis) <sup>(2)</sup>          | 5,50 |



# GETRÄNKE<sup>1,3,9,10</sup>

|                                                |       | €    |                                                  | €           |
|------------------------------------------------|-------|------|--------------------------------------------------|-------------|
| Ganter Pilsner <sup>11</sup> :                 | 0,3l  | 3,30 | Warme Getränke :                                 |             |
|                                                | 0,5l  | 4,80 | Cappuccino <sup>9</sup>                          | 3,00        |
| Ganter Radle <sup>11</sup> :                   | 0,3l  | 3,30 | Espresso <sup>9</sup>                            | 2,50        |
|                                                | 0,5l  | 4,80 | Tasse Kaffee <sup>9</sup>                        | 2,50        |
| Ganter Flaschenbiere 0,5l                      |       |      | Kännchen Jasmin-Tee                              | 3,50        |
| Badische Kristallweizen <sup>11,12</sup>       |       | 4,80 | Kännchen Grüner-Tee                              | 3,50        |
| Badische Hefeweizen <sup>11,12</sup>           |       | 4,80 | Kännchen Oolong-Tee                              | 3,50        |
| Cola Hefeweizen <sup>1,9,11,12</sup>           |       | 4,80 | Tasse Tee                                        | 2,50        |
|                                                |       |      | (Pfefferminz-Tee, Kamillen-Tee oder Schwarz-Tee) |             |
| Flaschenbiere 0,33l                            |       |      | Aperitifs :                                      |             |
| Tsingtao Bier                                  |       | 3,50 | Japanische Sake, warm                            | 5 cl 4,50   |
| Vitamalz <sup>1,3</sup>                        |       | 3,50 | Litschi-Wein                                     | 5 cl 4,50   |
| Ganter alkoholfrei Pils <sup>11</sup>          |       | 3,30 | Pflaumen-Wein                                    | 5 cl 4,50   |
| Ganter alkoholfrei Hefeweizen <sup>11,12</sup> |       | 4,80 | Campari mit Orangensaft <sup>1,3</sup>           | 4 cl 6,00   |
|                                                |       |      | Campari mit Soda <sup>1</sup>                    | 4 cl 5,50   |
| Alkoholfreie Getränke :                        |       |      | Martini Bianco                                   | 5 cl 4,50   |
| Schweppes Bitter Lemon <sup>10</sup>           | 0,3l  | 3,80 | Martini Roso                                     | 5 cl 4,50   |
| Traubensaft, rot <sup>3</sup>                  | 0,2l  | 3,00 | Sherry                                           | 5 cl 4,50   |
| Orangensaft <sup>3</sup>                       | 0,3l  | 3,80 | Piccolo trocken                                  | 0,2l 7,50   |
| Orangensaftschorle                             | 0,3l  | 3,30 | Sekt trocken Geldermann                          | 0,75l 24,00 |
| Apfelsaft <sup>3</sup>                         | 0,3l  | 3,80 | China-Cocktail :                                 |             |
| Apfelsaftschorle                               | 0,3l  | 3,30 | Guavensaft mit Wodka                             | 5,50        |
| Johannisbeer-Nektar <sup>3</sup>               | 0,3l  | 3,80 | Guavensaft mit Wein                              | 5,50        |
| Johannisbeer-Schorle                           | 0,3l  | 3,30 | Guavensaft mit Bacardi                           | 5,50        |
| Guaven-, Litschi-, Mangosaft <sup>3</sup>      | 0,25l | 3,50 |                                                  |             |
| Guaven-, Litschi-, Mango-Schorle <sup>3</sup>  | 0,3l  | 3,80 |                                                  |             |
| Cola, Fanta, Spezi <sup>1,9</sup>              | 0,3l  | 3,20 |                                                  |             |
| Zitronenlimonade                               | 0,3l  | 3,20 |                                                  |             |
| Fl. Wasser (Still oder Classic)                | 0,25l | 2,50 |                                                  |             |
| Fl. Wasser (Still oder Classic)                | 0,5l  | 4,00 |                                                  |             |
| Mineralwasser                                  | 0,4l  | 3,30 |                                                  |             |



# Offene Weine, Weingut Zimmerlin 0,25l

## Weißwein

€

- |                                                     |      |
|-----------------------------------------------------|------|
| W1. Müller-Thurgau, Bötzingen QbA                   | 5,50 |
| fruchtig, bekömmlich                                |      |
| W2. Müller-Thurgau trocken, Bötzingen Eckberg QbA   | 5,50 |
| spritzig, mit feinem Muskatbuket                    |      |
| W3. Weißer Burgunder trocken, Bötzingen Eckberg QbA | 5,50 |
| frisch mit feinem Säurespiel                        |      |
| W4. Grauer Burgunder trocken, Bötzingen QbA         | 5,50 |
| Zarte grüne Apfelnoten                              |      |
| W5. Camerino, Cuvee weiß trocken, Bötzingen QbA     | 5,50 |

## Chinesische Mauer (Great Wall)

- |                                  |      |
|----------------------------------|------|
| W19. Great Wall Weißwein trocken | 6,50 |
| W20. Great Wall Rotwein trocken  | 6,50 |

## Weißherbst und Rotweine

- |                                                                  |      |
|------------------------------------------------------------------|------|
| W7. Spätburgunder Weißherbst, Bötzingen QbA                      | 6,00 |
| elegant fruchtig                                                 |      |
| W8. Spätburgunder Weißherbst trocken, Eichstetter Herrenbuck QbA | 6,00 |
| vollmundig auf feine Art                                         |      |
| W9. Spätburgunder Rotwein halbtrocken, o. trocken Bötzingen QbA  | 6,00 |
| Samtig vollmundig                                                |      |
| W10. Cotes du Rhone                                              | 6,00 |
| W11. Weinschorle weiß                                            | 3,20 |
| W12. Weinschorle rot                                             | 3,50 |



# Flaschen Weine 0,75l

|                                                                                                  | €     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>F1.</b> Weißer Burgunder, trocken, Spätlese, Bötzingen Eckberg<br>kräftig und doch elegant    | 16,50 |
| <b>F2.</b> Grauburgunder, Kabinett, trocken, Eichstetter Herrenbuck<br>runder extrakreicher Wein | 16,50 |
| <b>F3.</b> Auxerrois, Kabinett, trocken, Kaiserstuhl / Baden<br>fruchtig, würzig                 | 16,50 |
| <b>F4.</b> Spätburgunder Rotwein, QbA trocken, Bötzingen Eckberg<br>fülliger Duft                | 17,00 |
| <b>F5.</b> Chardonnay, Kabinett, trocken, Kaiserstuhl / Baden<br>exotischer Früchte              | 16,50 |



## *Spirituosen*

|                     |     | €    |
|---------------------|-----|------|
| Himbeergeist        | 2cl | 3,50 |
| Kirschwasser        | 2cl | 3,50 |
| Williams-Birne      | 2cl | 3,50 |
| Obstwasser          | 2cl | 3,50 |
| Asbach Uralt        | 2cl | 3,50 |
| Malteserkreuz       | 2cl | 3,50 |
| Underberg           | 2cl | 3,50 |
| Fernet Branca       | 2cl | 3,50 |
| Hennessy V.S.       | 2cl | 4,00 |
| Remy Martin V.S.O.P | 2cl | 4,50 |
| Wodka               | 2cl | 3,50 |

## *Chinesische Schnäpse*

|               |                         | €        |
|---------------|-------------------------|----------|
| KAO-LIANG     | (aus Reis)              | 2cl 4,50 |
| MEI-KUEL-LU   | (aus Rosenblüten)       | 2cl 4,50 |
| CHU-YEH-CHING | (aus Reis und Bambus)   | 2cl 4,50 |
| WU-CHIA-PI    | (aus Reis und Kräutern) | 2cl 4,50 |



# INHALTSSTOFFE

1. Mit Farbstoff (Deklaration auch natürlicher Farbstoffe)
2. Mit Konservierungsstoff
3. Mit Süßungsmittel
4. Mit Phosphat
5. Mit Antioxidationsmittel
6. Mit Geschmacksverstärker
7. Geschwärzt (bei E579, 585)
8. Enthält eine Phenylalaninquelle (bei Apartem, E951)
9. Koffeinhaltig
10. Chininhaltig
11. Gerstenmalz
12. Weizen- und Gerstenmalz

# ALLERGIKER-INFORMATION

## ZU KENNZEICHNENDES ALLERGEN

- a. Glutenhaltiges Getreide namentlich Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel, Kamut und Hybridstämme davon
- b. Krebstiere
- c. Eier
- d. Fisch
- e. Erdnüsse
- f. Soja
- g. Milch / Laktose
- h. Schalenfrüchte namentlich Mandeln, Haselnüsse, Walnüsse, Cashew-Kerne, Pecannüsse, Paranüsse, Pistazien, Macadamianüsse
- i. Sellerie
- j. Senf
- k. Sesam
- l. Schwefeldioxid und Sulfite (> 10mg/kg oder 10mg/l, als SO<sub>2</sub>)
- m. Lupinen
- n. Weichtiere